

Стан: 27 квітня 2022 року

Інформація для шукачів притулку з України у місті Саарбрюкен

Перші кроки

Ласкаво просимо до Саарбрюкена. Тепер Ви знаходитесь у небезпеці. Маючи цю інформацію, ми хотіли б допомогти Вам швидко зорієнтуватися на місці.

1. Реєстрація у Центральному управлінні у справах іноземців у Лебасі

Всі втікачі від війни з України повинні зареєструватися у Лебасі у державному приймальному пункті центрального управління у справах іноземців землі Саар (Zentrale Ausländerbehörde des Saarlandes). Будь ласка, підготуйте дійсне посвідчення результатів тесту на коронавірус. Наразі у Вас також є можливість зробити тест на місці реєстрації.

Для всіх громадян України, які мають дійсний національний паспорт, можливе безвізове перебування на території Німеччини протягом 90 днів (з моменту перетину кордону ЄС). Реєстрація допоможе Вам швидше отримати необхідну допомогу. Дістатися Лебаха можна на трамваї Saarbahn (наразі громадський транспорт для вас є безплатним) або на автівці.

Місце реєстрації: Schlesierallee 17, 66822 Lebach

Телефон +49 681 5014204, графік роботи з понеділка до п'ятниці з 6:00 до 22:00 години, адреса електронної пошти: zab@lava.saarland.de (з темою листа "Ukraine").

2. Соціальне забезпечення

Після реєстрації Ви маєте право на допомогу відповідно до закону про надання пільг шукачам притулку (Asylbewerberleistungsgesetz). У Саарбрюкені за оплату цих сервісів відповідає Управління соціального забезпечення регіонального об'єднання - das Sozialamt des Regionalverbands (Контактну інформацію можна знайти у пункті 3 "Житло").

3. Житло

Якщо на момент прибуття у Вас немає притулку, то Вам необхідно при реєстрації у приймальному пункті подати заяву про те, що ви потребуєте житло. Ви тоді зможете на деякий час зупинитись у державному приймальному центрі (Landesaufnahmestelle), після чого Ви будете приписані до однієї з комун землі Саар (наприклад місто Саарбрюкен).

Прийомні сім'ї

Після того, як Ви прибули до Саарбрюкена, ми допоможемо Вам знайти підходящу прийомну сім'ю, яка прийме Вас до себе на декілька тижнів. Прийомні сім'ї із задоволенням зустрінуть Вас та підтримують у спілкуванні з чиновниками або з іншими організаційними питаннями.

Квартири

Адміністрація міста також займається пошуком квартир для оренди протягом більш тривалого часу. Якщо Ви подали заяву на отримання житла в Лебасі, то ви автоматично потрапляєте до реєстру міської адміністрації. Для Вашого подальшого розміщення може знадобитися деякий час, тому ми рекомендуємо Вам спочатку зупинитися в прийомній сім'ї.

Якщо ви хочете самостійно винайняти квартиру в Саарбрюкені, вам слід звернутися до Управління соціального забезпечення - das Sozialamt des Regionalverbands, щоб уточнити, чи будуть ним покриті витрати на оренду житла. Розмір компенсації витрат Соціаламтом ґрунтується на розмірі так званих "витрат на проживання" („Kosten der Unterkunft“).

Адреса:

Sozialamt Regionalverband Saarbrücken, Am Schanzenberg, 66117 Saarbrücken (колишній виставковий центр Messezentrum, також колишній центр вакцинації Impfzentrum).

Телефон: +49 681 506-4949, адреса електронної пошти: sozialamt@rvsbr.de, вебсайт: www.regionalverband-saarbruecken.de/ukraine

Графік роботи: понеділок, середа та п'ятниця з 8:00 до 12:00 години, у вівторок з 7:00 до 12:00 та з 13:30 до 15:00 години, у четвер з 8:00 до 12:00 години та з 13:30 до 17:30.

У приміщеннях управління діє так зване **правило 3G** (geimpft, genesen oder getestet - протестований, одужалий чи вакцинований). Ви також маєте можливість зробити тест на місці.

Одяг та меблі

Перелік складів одягу та меблів - на сайті www.saarbruecken.de/kleidung тут Ви можете знайти Секонд-хенд одяг та меблі безплатно або за низькими цінами.

4. Реєстрація громадян у Бюргерамті

У Саарбрюкені Ви повинні зареєструватися в Бюргерамті протягом 14 днів. Ви можете зробити це онлайн, або на місці реєстрації.

Онлайн реєстрація можлива на сайті www.saarbruecken.de/wohnunganmelden

Зареєструйтесь особисто:

- Записуйтеся на приймання до Бюргерамту онлайн на сайті www.saarbruecken.de/terminebuchen. Зверніть увагу: щоранку офіс реєстрації громадян вводить нові вільні часи приймання для подальшого бронювання.
- Приходьте у призначений час у супроводі особи, яка володіє німецькою мовою.
- Вам необхідно мати при собі такі документи:
 - Паспорт
 - посвідчення про реєстрацію у Лебасі - Zentrale Ausländerbehörde
 - довідка з місця проживання, заповнена власником житла або орендодавцем вашої квартири (його можна знайти за посиланням: www.saarbruecken.de/wohnunggeberbestaetigung).
- Якщо є можливість, візьміть із собою також інші документи та посвідчення.

5. Місцевий громадський транспорт (ÖPNV)

Біженці з України можуть безоплатно користуватися місцевим та міжміським громадським транспортом. Для цього вам потрібно мати так званий проїзний квиток "0-Euro-Ticket" від залізниці Deutsche Bahn, або дійсний український документ, що засвідчує особу (посвідчення особи або паспорт). Це також стосується всіх автобусів, трамваїв Saarbahn та місцевих поїздів транспортного об'єднання Саар (saarVV).

Інформацію про зупинки, час відправлення та прибуття можна знайти онлайн у розкладі Saarfahrplan. Загальний огляд різноманітних автобусних маршрутів можна знайти на сайті www.saarbruecken.de/netzplan

Додаткову інформацію можна знайти за посиланнями: www.saarfahrplan.de та www.saarbahn.de

6. Чи хочете ви допомогти або запропонувати місце для ночівлі?

Ініціативи, асоціації та організації, а також приватні особи, які бажають допомогти, можуть звернутися до Бюро з імміграції та інтеграції (das Zuwanderungs- und Integrationsbüro). Усі охочі запропонувати квартиру можуть також зареєструватися на сайті www.saarbruecken.de/wohnungmelden. Також вітаються пропозиції щодо надання гостьових кімнат у приватних квартирах. Додаткову допомогу або ініціативи можна знайти на сайті www.saarbruecken.de/ukraine.

7. Корона: вакцинація та тестування

Біженці можуть пройти безплатне тестування на коронавірус у всіх пунктах швидкого тестування. Для цього досить пред'явити документ, що посвідчує Вашу особу. Також, за наявності посвідчення особи, можлива вакцинація у будь-якому з центрів вакцинації.

Тест-центри у Саарбрюкені: www.saarbruecken.de/testzentren
Вакцинація у Саарбрюкені: www.saarbruecken.de/impfen

8. Інформація та контакти

Головний контактний пункт для українців: в інформувальному центрі **Infopoint Ukraine SB** в приміщенні крамниці welt:raum українці можуть отримати насамперед важливу інформацію стосовно побутових питань. Також, кожен, хто хоче допомогти, може поспілкуватися з компетентними інформантами.

Адреса: Infopoint Ukraine SB, Katholisch-Kirch-Straße 5, 66111 Saarbrücken, адреса електронної пошти: zib@saarbruecken.de, вебсайт: www.saarbruecken.de/infopoint

Графік роботи: 3 понеділка по п'ятницю, з 13:00 до 17:00 години.

Зв'язатися з адміністрацією міста

Адреса центральної електронної пошти: ukraine@saarbruecken.de
Ви завжди можете знайти найсвіжішу інформацію від адміністрації міста на сайті www.saarbruecken.de/ukraine

Інформацію від уряду землі Саар можна знайти на веб-сайті www.ukraine.saarland.de.
Гаряча лінія +49 681 501-4204 (понеділок-п'ятниця, з 8:00 до 16:00 години – інформація також українською мовою), електронна пошта: UkraineFluechtlinge@innen.saarland.de

Контакти для жінок

Frauenbüro der Landeshauptstadt Saarbrücken

Телефон +49 681 905-1649, frauenbuero@saarbruecken.de або frauenbuero.saarbruecken.de

Інші контактні пункти для жінок

Інші важливі пункти прийому для жінок, також у надзвичайних та насильницьких ситуаціях, а також брошура з інформацією для жінок, які опинились у скрутних становищах (також російською мовою). www.saarbruecken.de/frauen

Контакти для LGBTІ-спільноти

Saarländischer Lesben- und Schwulenverband, телефон: +49 681 39883,
електронна пошта: info@checkpoint-sb.de, вебсайт: www.checkpoint-sb.de



www.saarbruecken.de/ukraine